

78
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

25/11/1969 - 13/12/1969

13-12-69
Σ

Αριθ. Πρωτ. 243

Προς

Το Κέντρον Ερευνῆς τῆς Ἑλληνικῆς
Λογογραφίας τῆς Αναδιπρίας Ἀθηνῶν
(Διὰ τοῦ κ. ἐπιθ. τοῦ Δημοκρίτων
Σχοδείων Α' Χανίων)

εἰς Ἀθήνας

« Χρονοβλή Χρωτοφωτογραφίας
Κέντρον Ερευνῆς τῆς Ἑλλη-
νικῆς Λογογραφίας τῆς Ανα-
διπρίας Ἀθηνῶν »

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ἐν Κουρναί τῇ 13-12-69

Λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ ὑποβάλω
ὑμῖν ἐν τῇ ἐκείνῃ Ἐρευνηματολογίᾳ (Ἑλλη-
νικῆς Λογογραφίας) δέοντι συμπληρωμέ-
νου μὲν ὑπολογισμοῦ ἐπὶ τῇ ἐκείνῃ
αἰτῇ τῆς περιφέρειαν τοῦ ὑπ' ἐμὲ Σχο-
δείων

Εὐπειθέστατος

Ο Διευτὴς τοῦ Σχοδείων

Georgios Michalakis

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΙΧΕΛΑΡΑΚΗΣ
ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ

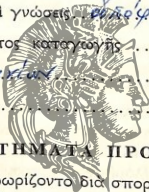
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... Κουρναῖ...
(παλαιότερον ὄνομα:), Ἐπαρχίας... Ἀποκορωνῶν
Νομοῦ... Χανίων.....
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Γεωργίου
Μιχελαράκου... ἐπάγγελμα... Διότιλος.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Κουρναῖ - Ἀποκορωνῶν - Χανίων
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... 3.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον... Μιχαήλ... Ζημιόρα - Σαλμ... Καὶ... ἔ.μ.μ......
ἡλικία... 65... γραμματικαὶ γνώσεις... ἀπείρους... ἀπείρους
ὡς..... τόπος καταγωγῆς... Κουρναῖ...
Ἀποκορωνῶν... Χανίων.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σπορὰν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων; Ἡ... ὀρεινὴ... περὶ... προωρίζε...
το διὰ σπορὰν ἐν τῇ ἐλπίδι παραμεμνημένη βοσκήν
Ἐπῆρχον αὐταὶ χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; ✓
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
εἰς... τὸν... χωρικοὺς.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του;
ὄχι.....

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

..... εἰς ἀμφοτέρας

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ;

Ναί

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

..... εἰς τὰς ἀποφύγων τσιφλικαῦχον

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα) ;

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργαταὶ : ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ;

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ;

..... οὐδεὶς ἀπεμακρύνετο δι' ἐργασίαν

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργαταὶ ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

..... οὐχί

- δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῖδος μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

..... με. ζωϊκὴν. καὶ βοῶν.....
.....
.....

- 2) Πότε ἐγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ἀπὸ τοῦ 1936.....

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας;

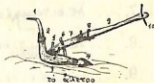
..... ἀπὸ τοῦ 1930.....

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;

..... ἀπὸ τοῦ κατὰ κράτος καὶ μονοφτεροῦ.....
..... ἀπὸ τοῦ κατὰ κράτος καὶ μονοφτεροῦ.....
..... ἀπὸ τοῦ κατὰ κράτος καὶ μονοφτεροῦ.....

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

- | | | | |
|--------|--------|--------|---------|
| 1..... | 4..... | 7..... | 10..... |
| 2..... | 5..... | 8..... | |
| 3..... | 6..... | 9..... | |



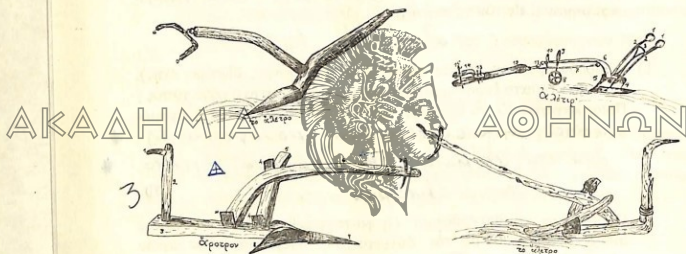
- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρῆσει;) ἀπὸ τοῦ 1950.....
3) Μηχανὴ θερισμοῦ ἀπὸ τοῦ 1950.....

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....²¹ὄχ.λ.....

5) Μηχανή ἀλωνισμού²¹ὄ.χ.λ.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ
παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον
.....^{οι}.....¹⁸ἔλαι.....^{οι}.....²¹χ.ε.μ.χ.λ.....

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον
σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
εἰς τὸ χρησιμοποιοῦμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-
νιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾷ-
ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς
ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν
ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|--------------------|----------------------|----------|
| 1. χ.ε.μ.χ.λ. | 6. ...σ.τα.ε.μ.χ.λ. | 11. |
| 2. ...ὄ.χ.λ. | 7. ...ἡ.κα.ε.μ.χ.λ. | 12. |
| 3. ...π.ο.ε.μ.χ.λ. | 8. ...π.α.ρ.ε.μ.χ.λ. | 13. |
| 4. ...σ.μ.χ.λ. | 9. ...δ.ν.ι. | 14. |
| 5. ...σ.π.α.ἰ.τ.χ. | 10. | 15. |

(¹) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐάν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμῃσιν).

- 4) Τὸ ὑνὶ. Τὸ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΓΕΩΜΕΤΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΦΥΣΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

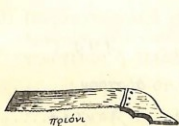
- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου ;



..... ἦτο ἐκ ξύλου

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαῖ κλπ.)

..... σκεπάρνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαῖ



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος..... βοοειδε

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ;..... εἷς

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα με δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;
..... ἦτο... ἀναγκαῖος... ὁ ζυγός.



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζευγες, πιζεύλια κλπ.).

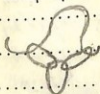
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

10) Σχεδιάσατε ἰδιαιτέρως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινοῦ, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν).



12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ;..... 1945

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

..... ἡ ζεύξις γίνεται διὰ λουριά.

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίαισις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποίος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) ; 1) ἀνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης
τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποία
ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας

οὐκ ἔχει

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ
τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,
εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

Προβάλλεται εἰς τὸν β. ν. χ. οὐ

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

ὡς ἀνωτέρω

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ
ὄργωμα μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἅκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα
τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

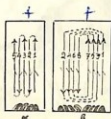
ὡς σχοινί

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα (α) ;

..... *Μὲν! αὐλακίαν... μὲν! εὐθείαν... γραμμὴν...*
Ἐνῆμερα... γίνεται... εὐθείαν...

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

..... *Ναί!*



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σπορίδας, νταμιές, σιασιές, μεσοδράδες κ.λ.π.) ;

..... *σπορὰς*

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά) ; μὲ αὐλακιάν ;

..... *μὲν! αὐλακίαν*

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιεῖται ἄροτρον ;

..... *Διότι... ὑπάρχει... συνήθεια... μὲν!*

..... *σκαπάνην*

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἄροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὕνι· καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

..... *Ὀρν... εἰ... σκαπάνην... ἄροτρον... εἰς τὴν...*

..... *εἰ... χρηστέα*

ἢ ἄλλων. οἱ καὶ περὶ τῶν . . .
 τῶν

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *Συνήθως... ὅχι... ὡς πρὸς...
...καὶ... φθινοπωρινή... περίοδος... ἢ καλοκαίρι...
...ἢ... ὅχι... ὡς πρὸς... ἢ... σπορά... ..*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἂνωτέρω)

[illegible]

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτόν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-
νάπασιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

Επί 1. Έτος..... Καὶ ῥα' χι στες.....

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *Διὰ... ἀπριλίου... εἰς... εἰς... πα' ὁκτωβρίου*

- 5) Ποία έργαλεία ή σκεύη χρησιμοποιούνται: α) κατά την σποράν.
π.χ. τὸ διδάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους;.....

.....С.П.О.О.Б.А.КОВУДО.....

- β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρουτία) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῇ σιδηρᾷ ράβδῳ, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ;

... «... κ. ὅ. ε. σ. π. α. δ. ρ. ... (.. σι. δ. π. ρ. ο. ν. ... ἑ. γ. α. σ. φ. α.)
 το. πο. δ. ε. τ. η. μ. ἑ. κ. α. ρ. ... ε. ἰ. ... κ. ὁ. ... ρ. ἑ. ἰ. ρ. ο. ν. ... ἑ. γ. ...
 β. ο. υ. κ. ἑ. κ. τ. ρ. α.)

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα);

..... σ. υ. ν. ἑ. ὁ. μ. γ. ... γ. ἱ. κ. ε. τ. α. ι.

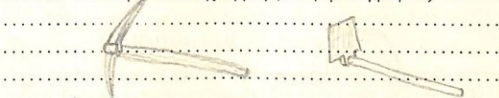
3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὄργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ^{μ.ε.!} ΣΚΑΛΙΔΑ ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (τὴ ζευγὰν) εἰς τὸ ὄργανον καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

.....συναφθεῖς..... (.....ἐργασίαι.....)

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.....

.....ἀκαδημία..... αἰγυπτιοὶ.....
.....ἡγεῖται..... ὁπλίσματα..... ἀπὸ..... ἀπὸ.....

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

.....ἐξάφεται.....

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως.

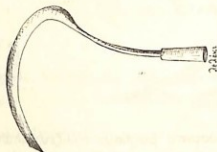
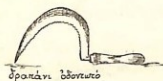
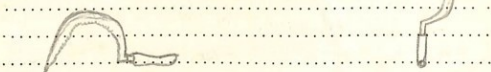
.....ἐκτὸς..... ἀντάμια..... πρὸς.....

Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

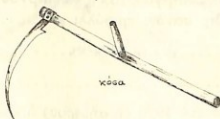


Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

..... Π.χ. αὐτὸ τοῦτο δρεπάνι με ὀδοντωτό...
... στήμιρα... δρεπάνι με κόψη...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ... ΔΟΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) θερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). .. μὲ ὀδοντωτό



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

..... ὀδοντωτή

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

..... με' ξύλο

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχού κα-
λοῦνται ἀγκαλιές.

..... αἰ. γ. α. λ. ι. ε. γ.



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ;

..... αἰ. κ. ε. ρ. ε. ι. αἰ. ι. γ. ν. κ. α. ι. ε. γ. Α. ε. ι.

..... Ὑ. π. ἤ. ρ. χ. ο. Ὑ. π. α. γ. γ. ε. λ. μ. α. τ. ι. α. ν.

2) Πώς ἡμεῖς βοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν)

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λουντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

..... α. β. δ. ε. ζ. η. ἔ. φ. ε. ρ. α. ι. ε. ι. ι. π. α. ι. ν. χ. ι. ε. ρ. ε.

..... η. ι. π. α. ι. ν. μ. ε. ε. ε. η. π. α. ι. ν.

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

Ἐδίδετο..προσοχή... Ἀρχίζουν...πάντοτε.
ἡμέραν... Δευτεραν.....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

ὄχι.....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ με τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι εἶδημον.....

ὅτι... ἀπὸ τῆς... ὅτι... ἀπὸ τῆς...

σχετικὸν... εἶδημον.....

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἐπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Τὸ... δεμάτιασμα... ἐγίνετο... σ.υ.κ.θ.μ.
Τὸ... εἰς π.ε.ρ.α... καὶ... εἰς π.ε.ρ.α...
Τῆς... ο.ε... σταχ.υ.ε.

- 2) Πῶς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χειρές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

...Το'...δεμάτιασμα...δένοντα...
 ...συνήθως...ἀπὸ...αὐτῶν...
 ...ἡ δένοντα...μὲ...ἀγκυλίσματα...
 ...ἀγκυλίσματα...
 ...ἀπὸ...μυρτιάς...
 ...οὐδὲν...ἐργασίας...ἐκρηκτικῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

...Τὰ...δεμάτια...συνεκεντρώνοντο...
 ...ἀπὸ...
 ...ἀπὸ...
 ...
 ...
 ...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

..Η...αγαπητέ...χρεια...των...χρημάτων...βόρχειν
..αδ...το...1900...το...φύλλον...χί...
..το...α/α...αρίων...φ...αρίων...

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.

Τὰ βράδια τῶν χειμῶνων εἶναι
(καὶ γίνονται) με' σκαπτήν.

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

Δ) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα με ξηρά χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκου); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

Παραδόξως... η... διακροχή... των...
Julius... έγινε... μόνο... με... α...χρη...

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σάνος καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.).

(Παραθέσατε και σχεδιάσματα ή φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο ; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματίων πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

... *Η συγκεντρώσις τῶν δεματίων.*
ἐγένετο εἰς τὸ ἀλὼνι.

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως;

Οὐ. Χῶρος... ὁρίζεται... θεμωνιάς, ἢ κατοδότης.
αὐτὸ εἰς σωρόν - ἐπὶ καθωρισμένῳ τρόπῳ κατασκευάζεται.

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας άλωνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χῶρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλώνι;

Ἄνευθεαθεν. Ὑπῆρχεν ἀλὼνι εἰς τὸν...
ἀλωνισμόν.

- 4) Ποῦ κατασκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; Ἐξω... εἰς τὸν... χωρίον... εἰς...

ἐξω... εἰς τὸν... χωρίον... εἰς...
ἐξω... εἰς τὸν... χωρίον... εἰς...
εἰς τὸν... χωρίον... εἰς...

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

..τὸ.. ἀλώνι.. ἀνέχεται.. εἰς.. μίαν.. οἰκογένειαν

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ;

τὸν.. ἰουλίον.. καὶ.. λήγει.. Ἀύγουστον

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

1).... χωματάλωνο 2) πετράλωνο

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστὸν ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ
ἀλωνισμού· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων)

ἐπισκευάζεται... ἀπὸ... μείγματος... βοῶν
(μὲ πηλόν βοῶν)... καὶ... ἀχύρων

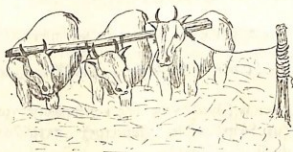
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

Μετά... τὴν... 09.30... ὥραν

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχυῶν πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

..... Φέ.ν. ὑπὲρ χ.ε. ... πο.α. ...
..... ἀλ.ω.ν.ε.σ.μ.ο.ς ...
.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχυῶν διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

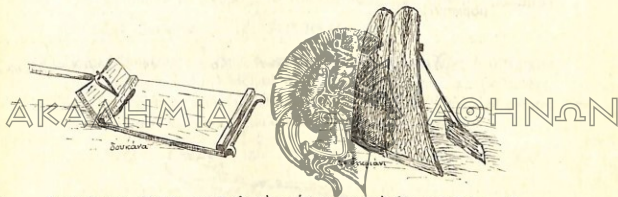
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλ-
ωνιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς,
στρούλουρας, δοκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

... Α.έ.ν. ... ἐ.χ.ρ.η.σ.μ.ο.ς ... εἰ.σ.τ.ο. ... σ.τ.ῦ.λ.ο.ς ...
... σ. ... σ. ... σ. ... σ. ... σ. ... σ. ... σ. ... σ. ... σ. ... σ. ...
... σ.τ.ῖ. ... γ.ν.ρ. ...
.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειᾶς,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
μένα εἰς σείραν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειᾶς περὶ τὸν
λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὥπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἢλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἤλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῶων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχυῶν τούτων;

Χρησιμοποιείται ο θάλασμος
 πρώτα είχε κοφτερά... κ' έχει (πέτρινα)
 σήμερα έχει... περίονια (σαράμια)
 χρησιμοποιείται... για... κριταρι
 σελάρι, λυήρη... κ.ρ.τ.

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

Ἀρχίζει ἀπὸ 09.30 καὶ λήγει 16.00-17.00
ὥραν

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

Χρησιμοποιοῦνται τὰ «Χαρχαλίκι»
ἢ «Διχάλι»

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πους στάχους ;

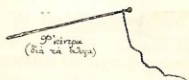
Ναι

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὀδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα)

Ἦ... βουκέντρα... ὀναμάριται... «Κνήμι»
ἢτοι... ξύλα... 1. μέτρα... 2. μέτρα... 3. μέτρα...

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν *δούλα*

... *ἤλωνίζατο*... *6-7*... *δούλες*



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθῶν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

... *μάλαμα*... (*μάλαμα*)

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταί (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνασταὶ καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὁποῖοι εἶχον βοδινὰ ἢ ἄλογα καὶ ἀνελαμβάνον τὸν ἀλωνισμόν

... *οἱ ἴδιοι*... *οἱ γεωργοὶ*... *με ἰδικὰ του*... ..

... *ζῶα*

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

ῥετρίβαντα... *οἱ μεταχειρίσιν*... *σταχύων*... *ἐπὶ γύλῳ*... *κοφίνας*... *ἵνα συντομότερον ἐξοικονομῶν*... *εἰς τὴν δούλα*... *μετρί*

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο· πόσον μήκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

... *οἱ κόπανοι*... *ἐκ τοῦ σιγιοποιεῖα*... *εἰς τὴν δούλα*... *καὶ*... *μετρί*... (*μυτιλιά*, *φρακιά*, *ρεβύθια*, *κ.λπ.*)

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου
(π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.)... *καί... εἰς... τοῦ... ἀλάτων...*

...καί... εἰς... τοῦ... ἀλάτων...



κοπάνος στρογγυλός



ξύλο κομμένο διὰ τὸ κοπάνημα
μικροῦ καρποῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν ;

..... μέγα... οὐδ'... καί... μέγα... τῆς... οἰκογενείας

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

... λ. π. ι' ... τοῦ ... ἐξέλεγκαν ... καὶ ... μόνον ... εἰς ...
... τὸν ... χωρισμὸν ... τοῦ ... καρποῦ :

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; ... ἐτραγουδοῦσαν ...

... κρη. τι. κ. α. γ. ... μακ. τι. α. δ. ε. ι. ι. ι. ο. γ. ε. ... βο. ν. γ. ι. α. ... καὶ ...
... χα. ι. δ. α. ρ. ο. ι. ... ν. ... ἀ. λ. ω. ν. ε. ... κ. ο. μ. ε. ... π. α. ... α. τ. α. ρ. ι. ... κ. α. ν. ...
... ζ. ο. ι. η. ... καὶ ... π. α. ... κ. ρ. ι. δ. α. ρ. ι. ...

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) ... καὶ ... 1958

ἐκ. ν. τι. α. ρ. ι. ο. κ. ι. ο. ι.

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

... μάλαμα ... θρινάκι ...



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρὸν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο . . . *δ. συμ. δ. δ.* . . .

2. ἔχει· σχῆμα... ἐπέμνη·... καρφώνων· τοῦ...
 κ. καρφώνων... ἦται· 1. ἔχει· γὰρ... ἐνός· μετ' αὐτοῦ.
 ἐπέ· τῆς· καρφῆς· αὐτοῦ· ἡ πῆρξι· εἰς αὐτὴν, εἰς αὐτὴν
 3. αὐτὴν· ἡ πῆρξι· ἡ πῆρξι... χρῆσιμα ποιοῦμεθα· ἐν αὐτῇ...

2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φυτᾶρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)

..... Δριναίμ (αὐτὸ εἰσπνεύζομενα.)



3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

...αίθερα... και... γυναικα...

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δεύτερον ἀλῶνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

... κόντρα ... ευημερίαν ... ευεργατ...

..... αδελφώνιστοι

5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο

..... τὰ ἴδια γέφυρα ὁπαι... μαι... τοῖ...

..... Πρωτα...

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμένοντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

..... μὲ... σφύρα, βολίστρα... μαι...
 μόνον

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνόμενων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρῶθρον, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

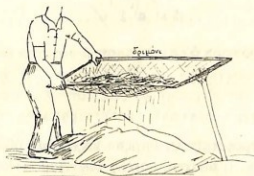
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινο παλιό δερμάτινο



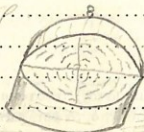
κοῦρος ἢ ἀρυλός



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους : βολίστρας, δριμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογράφησατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

3. X Corp. 8



- 7) "Όταν έτοιμασθῇ, ὡς ἄνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνῃσις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ; *Σημειώσεις...* *Σωροῦς, φε*

[illegible]

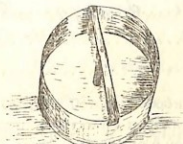
- 8) Ἄλλα ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

0.3.02 ✓

- γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλὼνι π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήκη. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλὼνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις όκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

..δ...δευακιστή...(.μικροτερίκη)...ἡ.ρ.χ.α.ο...ε.β
..ρ.ο...α.β.α.ν.ι...σ.η...μ.ε.π.ρ.ο.μ...ε.γ.ι.κ.ε.τ.α...μ.ε..
..μ.ο.σ.ο.ι.ν.α.ν...(.χωρητικότητος...12...δ.α.δ.ω.ν.)



μικροκοίλη



κούτελος

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)

..ρ.ο...π.α.π.α.δ.ι.α.τ.ι.α..
.....
.....
.....

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ·
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνθηκὰς) ..ρ.ε.κ.τ.ο.ς...ἡ.π.ι...α.λ.ι.ν.ι.α.ς...σ.ε...μ.ε.χ.α.ί.ρ.ε.ς.....

..μ.ο.φ.ἡ.κ.ι.γ...(.μ.ε.χ.α.ί.ρ.ε.ς...μ.ε...μ.α.χ.α.ί.μ.α.ι...μ.ε...ε.π.ι...
..χ.ρ.ι.σ.μ.ε.ν.ε.ι...μ.ε...λ.α.α.π.ι.γ.).....

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι . Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ;

..... ^{Σι}..... ^αχυρῶνας.....

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τοῦς καλυτέρους στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

..... ^{Δέν}..... ^ἐχίνετο..... ^{πο}τε..... ^δεξαρχή..... ^{του}.....

..... ^σπάρου.....

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

..... ^οχι.....

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς· ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

..... ^{το}..... ^πάσχα..... ^{το}..... ^αύριφο.....

..... ^{του}..... ^αύριφο.....

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

..... ^{το}..... ^πάσχα,..... ^ἐξωθεῖ..... ^{τῆς}..... ^ἐκκλησίας.....

..... ^{τῆς}..... ^αύρας..... ^{τῆς}..... ^ἀναστασίας.....

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αύτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

.....*β. φανός*.....

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν τήν πυράν; παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος άλλος ;...

.....*Ε. νη. θυ. ο' ι. ερε. υ'.*.....

2) Ποίος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά τήν πυράν.

Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναι, άπό ποιον μέρος ;

.....*τα' τ. παι. δ. τα' α. λ. ε' π. π. α. ν. τα' δ. λ. γ. α. κ.*.....

.....*α. ε. α. ο' τα' ο' ο' υ' ι. α. γ.*.....

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

.....*α. π. α' τα' π. α. ι. δ. τα' ο. α. γ. ι. ε. κ. ε. ρ. υ' α. ν. ο. ν. α. κ.*.....

.....*τα' δ. υ' λ. α. ε. γ. τα' α. ρ. α. μ. έ. ν. α. κ. ι. ε. ρ. α. γ.*.....

.....*α. γ. σ. α. ρ. ο' ι. α.*.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι είς κάθε τόπον διά κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι έπικλήσεις, ξόρκια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα

.....

.....

.....

.....

2) Πηδήματα, χοροί γύρω άπό τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

.....

.....

.....

.....

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

τοῦ Πάσχα καίεται ὁμοίωμα

τοῦ Ἰούδα

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφήν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

[Γεώργιος Μελεχαράκης, Διδ/γος
Ἡ συλλογὴ αὕτη ἐγένετο ἀπο' αὐτοῦ
25^{ης} Νοεμβρίου - 13 Δεκεμβρίου 1969]

1. Ξεταξόμενος τόπος - χωρίον Κουρῆς
 ἑπαρχίας Αποκορώνου
 Νομοῦ Χανίων

2. ρονοματεπώνυμοι τοῦ ἐξετάσαντος:
 Γεώργιος Μιχαλαράκης Διδίχας
 Ταχυδρ. Ὀνόμας: Κουρνῆ - Αποκορώνου Χανίων
 πόσα ἔτη διαμένει; 3

3. Αἱ πληροφορίες κατεχορεύθησαν ἀπὸ τοῦ
 ἐξῆς προσώπου

ΑΚΑΔΗΜΙΑ  ΑΘΗΝΩΝ

ἡλικία 65 ἐτῶν γραττ.
 ἀπόφοιτος Διφ.

τόπος κατοικίας Κουρνῆ
 Αποκορώνου

Α'. α' ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

1)

Η ὄρεινὴ περιοχὴ προωρῖζοτο διὰ
σποράν ἐνῶ ἡ ἐλῶδη παρατελεῖ ἐργα-
σιμοποιεῖτο διὰ βοσκήν

2) εἰς τὰς σάπας

3) ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

8 4) εἰς ἀμφοτέρους

2) ἀσχολοῦνται καὶ εἰς τὰς γεωργίας

8 1/5) —

6 α) Πουθενά

6) —

δ' 1) Με' ζωϊκήν κόπραν

2) Από 1936

ε' Από το' 1950

4) 1) Δύγτρο καί κορύγτρο εἰς ὅλας
τὰς καὶ πόλεις - Από τοὺς ἐμπορεύς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ Ἐκπαιδευτικῶν Ἀποφ. ΑΘΗΝΩΝ



2) το' τρακτέρ εἶναι ἐν χρήσει
ἀπὸ 1950

3) ὄχι

4) —

5) —

6) 1) οἱ ἴδιοι οἱ γεωργοί

2) αἰροτρον (3). Σήμερα δεν
υπαρχει

3)

1 = χειρολαβή	{	5 = σπάθη	8 = πορτοκί	
2 = ό'χειρι		6 = σταλάρι	9 = ύνι	
3 = ποδάρι		7 = καταμαρτίδι		
4 = σφήνα σπάθης				

4) Ναι'

5) σχήμα βασιλείου (Γ)

6) ήτο εν ζυάου

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

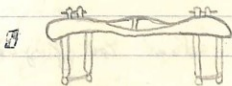
7) σεσθάρει, αρίδι, ζυάου, πριόνι

α) λόσι

β) Ναι' (δύο ζώα)

γ) ήτο αραγεύς ε ζυάου (δύο λόσι)

Σχεδιασμός:



11) Λούρα

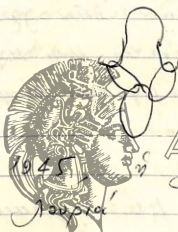
12)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

12)

24 πρ

μτ'



1945

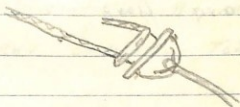
Λούρα

ΑΘΗΝΩΝ

Γεωδ1)

γίγναται

Σχέδια



8) a) d'esper

β) Παράλληλοι δικοί του ζυγού

2) at drzewo'pu

3) M_s' σχοιρι'

4) Με' αλφάβητος των ε'θελον γροφιστη,

ΑΝΑΔΗΜΑΡΤΗΣΑΝ ΚΑΙ ΑΝΕΒΑΙΝΟΥΣΑΙ
 ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΤΑΚΕΚΡΟΤΗΤΑΙΣ

5) Εποχή με αύραυαν

6) Δεν υπάρχει συνήθως με
σεαπάτη μόνο

7) ὅσοι οἱ ἀναφερόμενοι τρόποι εἶναι
ἐν χρήσει

εἰς ὅσον τὰς περιπτώσεων κατ'ἐκείνην
τὴν ἀρχὴν

8) 1) συνήθως δύο καὶ κατὰ τὴν φθι-
νοπωρινὴν περίοδον

«καρπορχία» καὶ «βόλαιο»

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

2) καρπορχία - βόλαιο - τριβόλαιο
καὶ κατὰ τὴν εαρινὴν περίοδον

3) γὰρ 1 ἔτος γούλαχιστος

4) Δια' Σημπεριακά δύο συνήθως
βόλαιο καὶ φθινοπωρινὴν περίοδον,
δια' κα' υπερευθύναι περισσότερα
καὶ κατὰ τὴν εαρινὴν περίοδον.

5) το σποροσάκκιο

β) Κάεσονας (σιδηρὴν ἔχοντα)
ποποδισμένον εἰς τὸ αἶμα καὶ
βουέντρον

2) Εὐκλείδης

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

3) συαΐδα

γ) τσάποι - συαΐδα

Σχεδιαγρά.



6) σιαγθράς (εργάτης) - σιαγίδα

7) αβραάμ και ισαάκ
δ' πατρὶς καὶ πατρὶς ἑλληστριασίων

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

8) διάφορα



9) 2η αβραάμ παρτορε

β' Περιφύς

α) 1) ερεπάρη βας' αόφ1 παλαίοσιν
καὶ σήμερον βόρτωτο

2) με' ωόσα

3) οδορωγ'

4) με' ξύλο

5) ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

6) με' τὰς χείρας

Θεριοφύ των Σηλητριάων

1)

με' δρεπάνι 5-10 εκατοστά πλάτος
είδους σίτου, κριθής και βρώτης

2) Κορυμβία'

3) οἱ ἴδιοι οἱ θέρισται

4) στυρωτα'

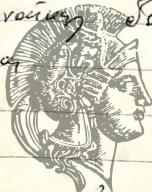
5) εὐμαγίης

γ' θέρισται

1) ἀνδρὲς καὶ γυναῖκες δὲν διατῶσαν

αὐτὰς ἐπαγγελμασίαν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

2) —

3) οὐδὲν ἔφησαν ἐν τῷ χερὶ ἢ κεν
μίσαν

4) ἀρχίφαις πάντοτε Δευτέρων

5) χυρὶς ἀόματοι

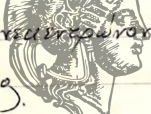
6)

οὐδὲν ἔθιμον σχετικὸν διηγήσασθαι

δ' το δέσφαι των σταχίων

1) το δεμάτιασμα γίνεται όταν εξηράσκει
καλίω

2) το δεμάτιασμα γίνεται από άνδρα
κο δέσφαι με πυροδύναμη (βέργη ή με
μυρτιά, πυρτιά - -)
δεν χρησιμοποιείται εργαλείο τι

3)  ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ
ή προηγούμενη φάση.

Συνοψισμένη των γεωμετρικών

1) το 1900 το φάσμα γίνεται
με την ~~Ακρίδα~~ λαοαίρε - φερανόρ

2) το βράσιμο γίνεται με σιγάρι

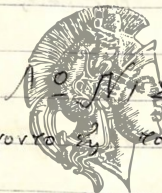
σε' ευμοχιδή' σαρκο'

1) Η διατροφή τῶν γυναικῶν ποταμίου
ἐγένετο μόνο με' αἶμα.

2) —

3) —

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



1^ο Λύκειος

ΑΘΗΝΩΝ

α) 1) συνέκρινον τὸν ἐν τῷ αἵματι

2) ὁ χώρος λέγεται θεμελιώδης - ἡ τοποθεσία
ση' ἐν σπῶν. ὅχι καθωρισμένης ἐκείνης
τοποθεσίας

3) ἀνέκασθεν ἐπὶ τὸν αἶμα διὰ τὸν ἀπορροήν

4) ἔξω ἀπὸ τοῦ χυμῶ, εἰς θέσιν ἐνπρόσθεν
τον ἀπὸ ἀνέμου διὰ τὸ ἀίχμημα.

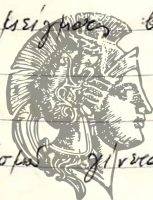
5) το' ελάνε αήκει εη' πλαν οίμοφρεν

6) αρχίζει το' ελάνε και' λήγει Αύγονται

7) χερσάγωνο και' περσάγωνο

8) επισυνάφεται δια' μέγας ^{λουτοί} θουτοί και' αχέρως

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

9) εη' ελάνε το' ελάνε και' λήγει μέγας και' αχέρως.

10) - -

11) Δι' χρησιμοποίηση βωών, όνω αη.π

α) Δέν εχρησιμοποιείται βωών ούτως
ο' οδωγός οδωγώδωσιν και' ζωα
οις γύρω

χρησιμοποιείται ο βαγρόστροφος
 πρώτα είχε κομμάτια γόδια (πέτρινα)
 σήμερα έχει επιόνια (σαράνους)
 χρησιμοποιείται γενικά (κρίταρι-σιτάρι
 κρύμα)

8) Αρχίζει από 0900 και λήγει 1600-1700 ώρες

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

12) χρησιμοποιείται χορχάρι (δίχαλι)

13) Ναι!

14) γήμα (ξύλο 1 μέτρο με μία επιρύνση)




15) ονομάζεται δούλα. 6-7 δούλη

16) φαλακός (παράται)

17) ο ἴδιος ο γευγός

18) ἔρποντο οἱ κρηγὶν τῶν σπαχυν
ἐπὶ μὲν κρηγὶν προεβέναν
συνκολληθῆναι καὶ ἐπὶ πόσιν κρηγὶν
διὰ τῆς τῆς.



19) ο κρηγὶν ἐχρησιμοποίησε διὰ τῆς κρηγὶν
20) κρηγὶν καὶ αἶμα τῆς κρηγὶν

20) καὶ σπῆναι καὶ αἶμα
μόνο αἶμα τῆς κρηγὶν καὶ αἶμα κρηγὶν

21) μόνα ἐπὶ τῶν χωριστῶν τῶν κρηγὶν.
ἐπὶ τῶν ἐδαφῶν

22) κατά το άληθινόν έπαινον σου.

μαρτυρία μαρτυρία:

22 ημερὲς βούνοα καὶ γαϊδάροι

ν' ἀγωνέζονταν τό σπάρ, ηγ'✓

Key ~~rough~~ and to up/dal/p, >>

23) 20. 1958. SH & wong T. En/Ofur

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

11721049

1) μαζαρεα - Επιτομή.

26 πρίητος -

τοποθετικού του μαρτύρου στο
βόρειο μέρος του μαρτυρίου. μαρτύριο =

βόρειος μέρος του μαγαζιού. Παράγει =

(1) Σύντομη μύηση θέματα επί τη κορυφή
αλλά ~~επί τη κορυφή~~ εξέταση θέσης

οὐκ ~~εἰς τὴν~~ εἰς τὴν δεξιὰν ὁδόν

§§ αἰγρίων - πόρτων) χρησιμοποιοῦμεν

α ἀναφοδείαται

2) θρινάκι
επιτομή

3) άνδρες και γυναίκες

4) κόρυμβος. δούλες αθλητισμού.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

5) το ίδιο γράμμα αλλά και το πρώτο

6) με σάρωτρα, βολίστην και αόουιν
επιτομή

12) σχηματίζεται σωρός, με το θρινάκι
χωρίς τον σωρό - επιτομή
το θρινάκι και επιτομή

Προσέλευση και άσπασης του σωρού

8)

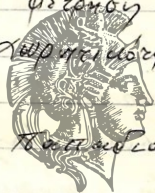
(κουρεζίκις)

γ' 1) ο δεκαετής ήρχετο εν το
αζύμω. Η ψέφυλα ήλθε με το
κόσμινο (σφραγισμένος 12 βράδυ)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

2) α) το παπυρίδιον



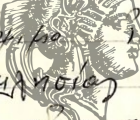
3) εις οίαν, σε μεγάλην κοφίνην
(πλεγμένη με κοφίνια και επιχρισμένη
με λάδι)

4) εις άχυρῶνα

5) Αὐτὸν ἐχίνατο βροχὸς σφοδρὸς.

6) οὐχί

Α' ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

1)  ~~ΠΑΡΑΧΑΡΑ~~ ~~ΑΚΑΔΗΜΙΑ~~ ~~ΚΑΛΟΝ~~ ~~ΛΟΝΔΟΝ~~
ἔγω καὶ βυζαντινῶν
καὶ ἄρα καὶ ἀποστασίας

2) ὁμοι. ὀφθαλμοί

β' 1) ἐκνήθη οἱ ἱερεῖς

2) καὶ παιδία' ὑπέστησαν καὶ
θύλας αἰσά' καὶ σπιγία.

21

3) σπώνον στο χέρι

1) —

2) —

3) —

4) ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΣΠΩΝΟΝ ΑΟΗΝΟΝ



5) —

Γεώργιος Μιχαηλαίου Διοβλος

Η συλλογή αυτή έγινε από την

25^η Νοεμβρίου - 13 Δεκεμβρίου 1969]

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ